

观承编著

英汉
汉英
缩略语速查手册

国际贸易电讯电传

对外贸易教育出版社



国际贸易电讯电传

英汉汉英缩略语速查手册

观 承 编

对外贸易教育出版社

国际贸易电讯电传
英汉汉英缩略语速查手册

观 承 编

责任编辑 卢捷

※

对外贸易教育出版社·发行
(北京和平街北口北土城 邮政编码 100013)

飞达印刷厂印刷

开本787×1092 1/32·印张7.75·字数174千字

1989年6月 第1版·1989年6月 第1次印刷

印数1-21,000册·定价3.20元

ISBN 7-81000-154-x/F·040

前 言

本书是一部实用工具书，主要用于速查有关国际贸易的英语缩略语。全书共收集有关英语缩略语1500多条，分英汉和汉英对照两部分。英汉部份按英文字母顺序排列，汉英部分按汉字繁体字的笔画顺序排列。书后附有“繁简字体对照表”和“汉查英索引”、以便查阅和使用，并附有7个有关国际贸易方面的常用表以飨读者。

编写本书在于给贸易界人士，特别是对从事国际贸易的电讯、打字、电传、涉外工作人员，提供方便和翻译条件，以便节省时间、提高工作效率。

由于作者水平有限，时间仓促，难免有不妥之处，敬希专家，读者批评指正。

编者谨识

1986年 于香江

目 录

正文

英汉对照.....	(1)
汉英对照.....	(86)

附录

一. 世界主要国家和地区货币名称一览表...	(174)
二. 世界各国度量衡表.....	(177)
三. 英制与公制度量衡换算表.....	(187)
四. 英制度量衡表.....	(190)
五. 公制度量衡表.....	(192)
六. 数目与数符号表.....	(194)
七. 用本国语文表示的国名一览表.....	(197)

索引

汉查英索引.....	(199)
繁简字体对照表.....	(238)

缩略语	英文	中文
A		
ASA	as soon as	一……………就
ACD	accord	一致
	all along	一贯; 始终。
	a number of	一些
AUG	August	八月
	above terms	上述条款至今还未被同
	are not	意。
	agreed	
ABT	about	大约; 关于。
APVD	approved	已批准
ARNGD	arranged	已安排的
ARVD	arrived	已到达
ANSD	answered	已回答; 已复。
AM	ante meridiem	上午
AFSD	aforesaid	上述的; 前述的。
AFTN; PM	afternoon	下午〈的〉
ATL	Atlantic	大西洋
A/C	account	已付款〈帐〉, 付讫。
	paid	

ABNML	abnormal	不正常的
ASG	assign	分配
ASG;	assignment	分配; 委派; 指定; 转
ASSMT		让。
ASTMT	assortment	分等; 花色; 搭配销
		售。
AUZ	authorized	允许的; 批准的。
ABS	absent	用户不在
	subscriber	
ACPTBL	acceptable	可接受的
A/D	after date	出票后
AGY; AGCY	agency	代理; 代理权; 代理处。
AGT;	agent	代理商; 代理人。
AGNT		
ANR;	another	另一个; 再一; 另一。
ANTHR		
APR	April	四月
ALA	as long as	只要
A/O	at once	立刻
A.PAW	at packing	以毛做重
	as weight	
A.ADIS	at a dis-	打折扣
	count	
AUTNT	authentic	可靠的; 真正的。
AVAL;	available	可利用的; 生效的; 可

AVIBL		供给的。
AV;AVRG	average	平均数; 海损。
ABV	above	在……上面; 在…… 上; 上述的。
ABAD	aboard	在飞机上; 在火车上; 在船上。
ADR;ADD	address	地址; 住址。
ADDEE;	addressee	收〈信〉件人; 抬头人。
ADRSEE		
AFT;AFTR	after	在……………以后
AGR;OK	agree	同意
AGD	agreed	同意的
AGN;AG	again	再次; 又; 在另一方面。
AGG	aggregate	共计; 总数。
ALDY;	already	早已; 业经。
ALRDY		
AMP	ampere	安培〈电流〉
ANSWR	answer	回答; 答复。
ANYTHG	anything	任何事; 什么事。
ARND	around	在……………周围; 在……………附近。
ARRG;	arrange	安排; 整理; 筹备。
ARNG		
ARR;	arrange-	商定; 协定; 安排。
ARRGMT	ment	

ARI	arise	有所改变；起源于；出现；上升；发生。
ASFWS	as follows	如下
ASF	as for	至于
A	at	在；按〈单价〉。
AS, A/S	as stated	如上所述
AUTAVO	automatic	自动失效
	avoidance	
AUT, AUTO	automatic	自动的
ALTR	alter	更改；变更；改变。
ALTRD	altered	更改；改变了的。
AMDMNT	amendment	改善；修正。
APV, APPR	approve	批准；通过。
APPR,	approximate	近似；大概；接近。
APROX		
ASST	assort	把……………分类；分等。
ASSTT	assistant	助手；助理；辅助。
A/S, AS	at sight	见票〈即付〉；即期。
AABT	all about	到处；各处。
A.P	additonal	附加费；附加保险费。
	premium	
AGRT,	agreement	协议；协定。
AGREEMT		
ATCH	attach	附；贴；附加；系。
AFT, A	after all	到底〈…………〉；毕竟。

AWB	airway bill	空运货单
AMT, AMNT	amount	金额; 总额; 总值。
AO, A//OR	and/or	和/或
APP	appendix	附录; 附件。
AR, ARR,	arrive	到达
ARV		
ARR, ARVL	arrival	到达〈的人或物〉
AFA	as far as	直到
AIS	as it is	事实上〈用在句首〉
AGA	as good as	和……几乎一样; 事实上等于。
ASSCN,	association	协会; 联合; 合伙;
ASSOC		交往。
ATT, ATCH	attachment	附件; 连接物; 附着。
	attached	附表
	list	
ATTN	attention	注意; 留心; 留意。
	at maturity	到期
	auction	拍卖
AUTH	authorize	官方; 当局; 授权。
A/P	authority	委托购买证
	to	
	purchase	
AAR	against all risks	保全险〈海运〉

ALWNC	allowance	津贴; 补贴; 零用钱。
ANX	anxious	急于; 渴望。
ANXLY	anxiously	急切地
ASKD	asked	要求
	assurance	保证; 担保。
	attestation	重量证明
	of weight	
ACDG	according	按照; 根据。
	to	
	able	能; 会; 能够的。
ACOMM	accommoda-	通融; 便利设施。
	tion	
ADV	advice	通知
AIRML	airmail	航空邮寄
AIRLR	airliner	班机〈定期客机〉
ARFRT	airfreight	航空运费
AMND;AMD	amend	修改; 改正; 改良。
ART;CL	article;	条款; 货号; 项目; 物
	clause	品。
ABTNM	about.....	接近.....海里
	and miles	
ACPT	accept	接受; 同意; 承兑。
ACPTD	accepted	接受了〈已接受〉的
ACC	acceptance	接受; 承诺。
ACOR	accordingly	从而; 因此; 相应地;

ACCT; ACT; A/C	account	如前所说。 帐; 帐户; 帐目; 费用; 结算。
APCH	approach	接近; 逼近; 向……接 洽。
ABSLTLY	absolutely	绝对的; 完全的。
AD	advertise	为……做广告; 登广告。
ANON	anonymous and such	无名的; 匿名的。 等等
AV; AVE	avenue	道路; 大街; 途径。
AWT	await	等候; 期待。
AWTG	awaiting	等待; 留用。
ADV	advance	预付; 提前。
ASK	ask the price at a low price	询价; 要价。 廉价; 低价。
A/D	on alternate days	隔日
ABS	abstract statement	摘要
A/C	account current	银行往来存款; 流动帐 户。
A/W	actual weight	实际重量; 净重。

AD;ADV	advertise- ment	广告
AR;A/R	all risks	综合险〈空运〉;全险; 一切险。
ASAP	as soon as possible	尽快
AUX	auxiliary	辅助的; 附属的。
ACK	acknow- ledge	确认; 承认; 领受; 回 单。
ADD;ADDTN	addition	增加; 增加物。
ADJ;AJST	adjust	调整; 评定。
ADU;AJSMT	adjustment	调节; 校正。
APLICBL	applicable at the dock	适当的; 可用的。 码头交货价
AUD	audit	审计; 查帐。
AGST;AGT	against	凭; 反对; 对着。
AR;ARPT	airport	机场
ADDL;	additional	额外的; 另外的。
ADDTNL		
APRVL	approval	赞成; 批准。

B

BIL	billion	十亿
B	both	二; 两方的; 都。

BLDG	building	大厦；大楼。
BP	bill of parcel	小票；包裹单。
BLS,BBLS	barrels	大桶
BC	before Christ	公元前
BR	branch	分行；分公司；分部； 支店。
BKEN	broken	不完全的；破碎的。
BABT	be about to	正要；正准备。
BCS.O	because of	由于
B	bid	出价
BKG	booking	未交付定货；预约； 预定。
BUS,BZ	business	生意；商业；事务； 业务。
B,BL	bale	包；捆。
	barter away	吃亏；廉卖。
BCK	back	回；回原处。
	being	存在；本质；目前。
BCS,BCAUS	because	因为
BF,BEF	before	在……………以前； 在……………之前。
BEL	below	在……………下面； 在……………以下。

BTN; BTWN	between	在……之间
B/C	bill for	托收〈跟单〉汇票
	collection	
BkFST	breakfast	早餐
BTR	better	更好的; 较好的。
BAR/D	barter deal	易货交易
BLk	blank	空白的
BTM	bottom	底部
B/F	brought forward	承上页
B	be	是
BLV	believe	相信
BW	bonded	保税仓库; 海关仓库。
	warehouse	
BkPT	bankrupt	破产的; 破产者。
B/H	bill of	健康证明书
	health	
BTL	bottle	瓶〈子〉
BGK	breakage	破碎
BM	by and	逐渐增加; 日益增多。
	by more	
BNDL; BDL	bundle	捆〈无外包装〉
BG	bag	袋; 包。
BL	barrel	桶〈圆的〉
	basic price	基本价格
BR	basic require-	基本要求

	ments	
BV	book value	帐面价值
BND	bound for	船开往.....
BR	brand	商标; 牌子。
BkER	broker	掮客; 经纪商。
BkT	basket	筐子; 篮子。
EBEG, BGNG	beginning	开始; 初期; 起源。
B, BST	best	最好的
BN	bank note	钞票; 货币。
B/E	bill of entry	报关单; 入港呈报表。
B/L,	bill of	提货单; 提单。
BLADING	lading	
B/ST	bill of sight	报关〈当场看货〉单; 报税单。
	bulk	散装; 正宗货。
BT	bought	买
BB	break bulk	开始卸货
BC	bulk cargo	散装货
	bulk cargo carrier	散装货船
	bulk carrier	散装货船
BYR	buyer	
BO	buyer's	

	option	
BD	bond	债券; 证券; 契约。
BTRY	battery	电池
BA	better	详细地址
	address	
B/E	bill of exchange	汇票
BS;B/S	balance	资金平衡表; 借贷对照
	sheet	表。
BRKGE	brokerage	经纪费; 佣金; 回扣。
BUD	budget	预算
BSH;BUSH	bushel	蒲式耳〈容量名〉
	by the way of	经由
B;BK	bank	银行
BTT	bank	银行电汇
	telegraphic	
BD	transfer	银行汇票
	bank draft	
BDTH	breadth	宽度
BO	back order	暂时无法满足订货
BAL;BLC	balance	余额; 差额; 平衡;
BRGDS;	best	亲切地问候
BRGS	regards	
BK	book	簿; 书; 预约; 预订。